



ESCOLA DO TEATRO

BOLSHOI

NO BRASIL

Relatório de Atividades **2014**

Activity Report 2014





Mensagem do Presidente	04
Conselheiros	05
Escola do Teatro Bolshoi no Brasil	06
Objetivos	07
Estrutura	08
Grade Curricular	09
Benefícios	10
Perfil dos Alunos	11
Audições	12
Empregabilidade	13
Apresentações Artísticas	14
Ações Sociais	16
Ações Pedagógicas	20
Amigos do Bolshoi	22
Imprensa	24
Cia. Jovem	25
Oportunidades	26
Formatura	27
Ficha técnica	28
Editorial	29
Activity Report 2014	30

Durante todo o ano a dança, o turismo, a arte, transforma sonhos em realidade no nível mundial. Por fazer parte do Teatro Bolshoi no Brasil, essa trajetória artística se mantém eterna.

A realização de sonhos na arte nos move sempre para aulas, ensaios e trabalho. Para estreasse a obra completa dos clássicos mais famosos, a produção e cenário feitos pelo renomado artista Vladimir foi unir a tradição do balé à projeção mapeada. Para um desafio e um presente, “Essa é uma obra única, ao Brasil”.

Como presidente desta conquista e de todas as conquistas, como as diversas matérias mostraram o trabalho do grande audição que reuniu de outros países; destaque dos pela nossa Cia. Jovens levam para todo o país o repositório da Escola. Também ressaltamos a sétima turma de profissionais agora saem prontos para seguir seus caminhos. Agradecemos as empresas e pessoas que contribuem com a cidadania e educação. E pela Escola Bolshoi, o Senador, nossa Escola e alunos, bailarinos e ajudando a produzir o cenário da dança. Como a dança, foi a dança que escolheu.

Valdir Steglich
Presidente da Escola Bolshoi

A realização de sonhos nos impulsiona e a dedicação e paixão pela arte nos move sempre para frente. Em 2014 foi preciso muitas aulas, ensaios e trabalho para que a equipe da Escola Bolshoi estresse a obra completa do balé "O Quebra-Nozes", um dos clássicos mais famosos do mundo, com versão coreográfica, produção e cenário feito a partir de telas do mestre russo e renomado artista Vladimir Vasiliev. Um dos destaques desta obra foi unir a tradição do balé com as novas tecnologias, através da projeção mapeada. Para a Escola Bolshoi "O Quebra-Nozes" foi um desafio e um presente, pois, como disse o próprio Vasiliev, "Essa é uma obra única, assim como a Escola do Teatro Bolshoi no Brasil".

Valdir Steglich
Presidente da Escola do Teatro Bolshoi no Brasil



Conselho de Administração

Presidente Valdir Steglich
Vice-Presidente Álvaro Gayoso Neves
1ª Secretária Circe Maria Lejambre
2º Secretário Clayton Salfer
Conselheiro Rodrigo Meyer Bornholdt
Conselheiro Carlos Aauto Virmond Vieira

Conselho Fiscal

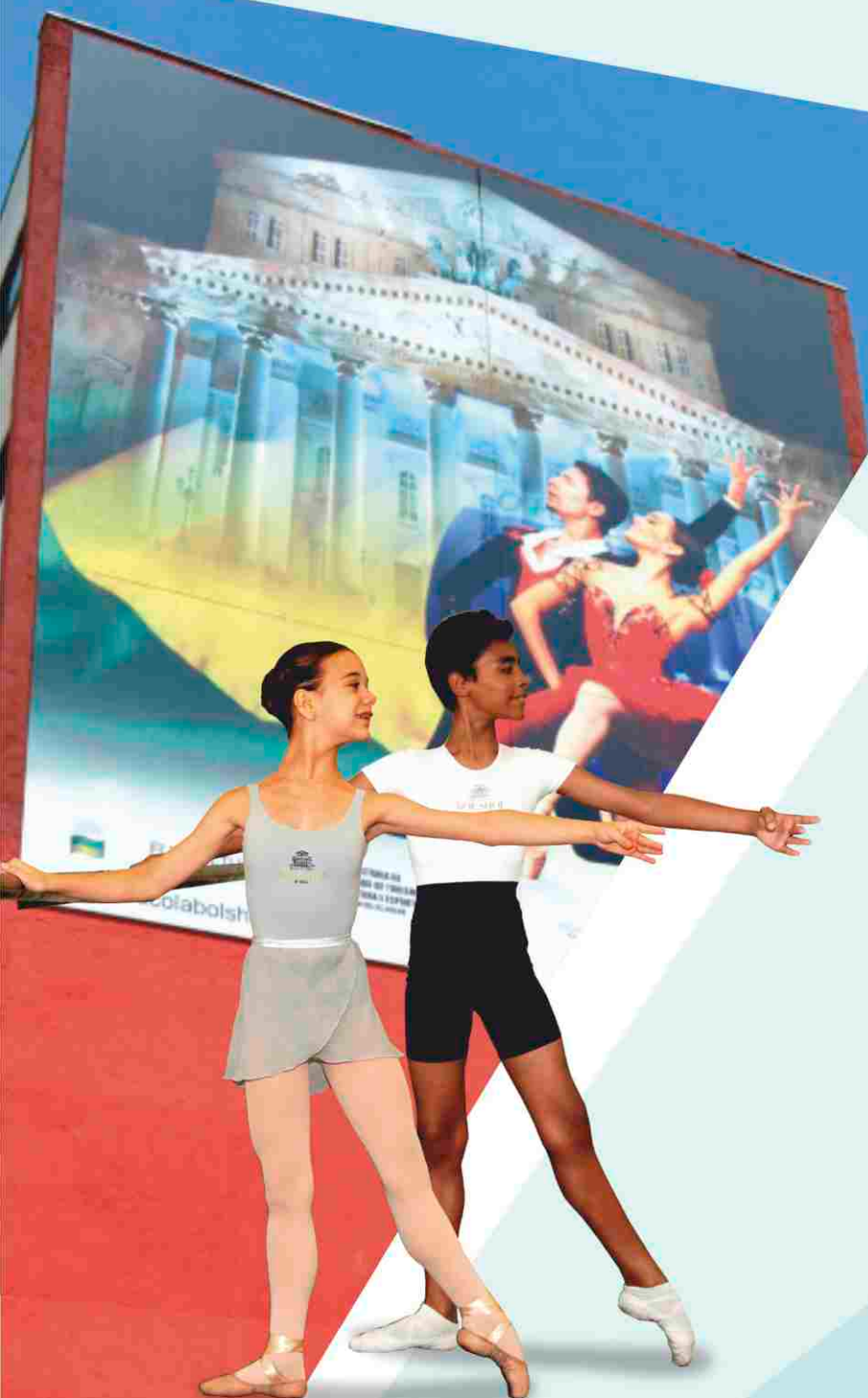
Ely Diniz da Silva Filho
Horst Schroeder
Veríssimo da Cunha Batista
Marcelo Hack
Norberto Sganzerla
Raulino Esbiteskoski

Conselho Consultivo Membros Efetivos

Bruno Watté
Celso Meira Junior
Cleverson Siewert
Edson Busch Machado
Ivone Jacy Moreira
João Doria Junior
Luiz Cardoso
Luiz Meneghim
Marileia Gastaldi Lopes
Max Roberto Bornholdt
Moacir Luiz Bogo
Péricles Prade
Roberto Amaral
Sandra Moya

Conselho Consultivo suplentes

Clarice Portela de Lima
Heleny Mendonça Meister
José Barcellos de Mello
Lucia Maria da Veiga Segall
Marcel Virmond Vieira
Paulo Correia lung
Silvestre Ferreira



A única extensão do Teatro Bolshoi fora da Rússia está instalada na cidade de Joinville, estado de Santa Catarina, desde 15 de março de 2000, estabelecendo uma verdadeira ponte cultural entre o Brasil e a Rússia.

Com alunos vindos de diferentes estados brasileiros e do exterior, a instituição ressalta o seu compromisso social, ao conceder 100% de bolsas de estudo e benefícios para todos os alunos do curso técnico.

Com personalidade jurídica, de direito privado, sem fins lucrativos, a realização de todas as atividades da Escola são possíveis graças aos recursos garantidos pelos chamados “Amigos do Bolshoi”, empresas e pessoas cientes do seu papel na sociedade, que doam produtos, prestam serviços gratuitamente e repassam contribuições financeiras, seja por benefícios fiscais, como a Lei Rouanet ou por recursos próprios.

“Bolshoi”, que em russo quer dizer “grande”, e simboliza o tamanho de um sonho: sensibilizar por meio da arte.



Objetivo

Goal

Missão
“Formar artistas cidadãos,
promovendo e difundindo
a arte-educação”.

Objetivos

Formar bailarinos profissionais

- Seleção criteriosa
- Excelência no ensino-aprendizagem

Formar cidadãos

- Oportunizar o acesso à escola
- Promover a inclusão social

Oportunizar o primeiro emprego

- Abrir caminhos na Cia. Jovem Bolshoi Brasil e em outras companhias no Brasil e no mundo

Promover o intercâmbio cultural Brasil/Rússia

- Fomentar e intensificar as relações culturais entre os países

Fomentar e democratizar a cultura

- Promover e difundir as atividades artístico-culturais
- Contribuir para o fortalecimento da imagem do Brasil no mundo

Contrapartida social

- Estimular a profissionalização da dança.
- Assegurar aos alunos da Escola do Teatro Bolshoi no Brasil experiência cênica.
- Fomentar o circuito cultural em Joinville e demais cidades por onde a Escola se apresenta.
- Socializar e popularizar os diferentes tipos de dança.
- Mobilizar a indústria criativa, tornando a dança elemento indissociável na geração de empregos nas atividades artísticas.
- Divulgar o estado de Santa Catarina nos cenários nacional e internacional.



Estrutura

Structure



Com seis mil metros quadrados de área útil, um espaço de intenção artística e construção do saber, a Escola do Teatro Bolshoi no Brasil dispõe de uma estrutura completa com salas de aula adequadas ao desenvolvimento técnico da dança. Para garantir a qualidade artística 77 funcionários se dedicaram a missão de formar artistas cidadãos.

- 12 salas para aulas de balé com piso especial para dança
- 10 estúdios de piano
- 2 salas para aulas teóricas
- Sala de ginástica
- 6 vestiários
- Laboratório cênico
- Biblioteca com laboratório de informática
- Ateliê
- Núcleo de saúde
- 3 espaços culturais
- Cantina
- Espaços administrativos





Com cursos Básico em dança clássica e Técnico Profissional em Dança – Clássica e Contemporânea a Escola Bolshoi oportuniza aos alunos uma grade curricular diversificada:

- Dança a Caráter
- Dança Clássica
- Dança Contemporânea
- Dança Popular Histórica
- Duetto
- Educação Musical e Rítmica
- Folclore Brasileiro
- Ginástica Acrobática
- Ginástica Específica
- História da Arte
- História da Dança
- Literatura Musical
- Piano
- Prática Cênica
- Repertório
- Teatro
- TAE (Técnica Avançada Especifica para Dança)



Benefícios

Benefits

Os alunos recebem, além do ensino gratuito de qualidade, benefícios como:

- Ações artístico-culturais
- Alimentação complementar
- Apoio psicológico
- Aprendizado com renomados mestres
- Assistência médica de emergência/urgência pré-hospitalar
- Assistência nutricional
- Assistência odontológica preventiva
- Assistência social
- Atendimento fisioterápico
- Avaliação física periódica
- Figurinos
- Material didático
- Oficinas, palestras, seminários, workshops
- Orientação pedagógica
- Parceria com o Ensino Fundamental e Médio
- Participação em mostras artísticas e musicais
- Preparação e prática cênica
- Reforço escolar
- Transporte
- Uniformes



Perfil dos Alunos

Profile of students



Ao ingressar na Escola do Teatro Bolshoi no Brasil, o aluno recebe educação, aprende uma profissão, é motivado a exercer sua responsabilidade e a ter práticas de cidadania. Com os ensinamentos em sala de aula e as atividades complementares oferecidas, este aluno se torna uma pessoa mais determinada em seus objetivos, organizada e disciplinada, aumentando assim o respeito ao próximo, minimizando as eventuais diferenças étnicas e culturais e tornando-o mais consciente de seu papel na sociedade.

274
alunos

Sexo Feminino: 56%
Sexo Masculino: 44%

Cor/Raça:
Brancos - 60%
Pardos - 30%
Negros - 10%

19
Estados
brasileiros
e Distrito Federal

Faixa Etária
Crianças até 12 anos: 33%
Adolescentes de 13 e 14 anos: 20%
Jovens entre 15 e 17 anos: 34%
Adultos acima de 18 anos: 13%

AL, BA, CE, ES, GO,
MA, MG, MS, MT,
PA, PB, PE, PI, PR,
RJ, RN, RS, SC, SP

Condição socioeconômica
62% das famílias de alunos
tem renda de 0 a 5 salários
Desempregados: 2%
Pensionistas: 2%
Beneficiários do Programa
Bolsa Família: 1%



Audições

Auditions

Muitas crianças e jovens almejam estudar na Escola Bolshoi. A audição consiste em duas etapas: médica-fisioterápica quando fisioterapeutas, médicos, professores de educação física e de dança analisam postura, estrutura e habilidades físicas, motoras, frequência cardíaca e respiratória, percentual de massa corpórea, força, musculatura, articulações. A segunda é a artística-musical e cognitiva quando profissionais da dança, músicos e professores avaliam as habilidades técnicas e artísticas, musicalidade, projeção cênica e também o desempenho intelectual dos candidatos.

2.120 mil
jovens e crianças

- 26 candidatos por vaga
- 13 pré-indicações
- 02 audições
- 18 estados brasileiros
- 03 países (Chile, EUA e Argentina)
- 518 candidatos na seleção final
- 83 aprovados





Rafaela Morel – State Primorsky Ballet
Vladvostok/RU

A empregabilidade relaciona-se com a realidade de todo e qualquer profissional. O mercado de trabalho da dança, cada vez mais competitivo, busca constantemente profissionais com formação técnica, bom caráter, disciplinados e comprometidos com a sua profissão. Com a missão de formar artistas-cidadãos, a Escola do Teatro Bolshoi no Brasil disponibiliza para o mercado de trabalho da dança não só bailarinos com formação de qualidade, mas também pessoas conscientes do seu papel na sociedade.

66%
índice de
empregabilidade

227 Formados
150 empregados
118 no Brasil
32 no Exterior

África do Sul	02
Alemanha	01
Áustria	04
Canadá	04
EUA	09
França	01
Indonésia	01
Inglaterra	01
Polônia	01
Rússia	04
Suíça	01
Uruguai	03



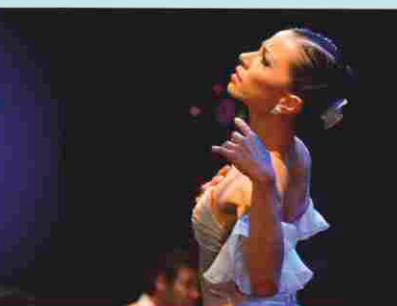
Amanda Gomes – Kazan Ballet/RU



Stephanine Ricciardi
Dortmund Ballet/GER



Iure de Castro – Salzburg Ballet/AUT



Luiza Yuk – São Paulo Cia de Dança/SP

Apresentações Artísticas

Performing arts

Com apresentações artísticas em todo o país e no exterior a Escola do Teatro Bolshoi no Brasil oportuniza a arte da dança a milhares de pessoas.

41
apresentações
artísticas

22mil
espectadores

09
cidades

03
estados

04
formações de
plateia



Apresentação do Ballet "Giselle" em Lajeado/RS



Noite das Artes em Joinville/SC

Gala de Aniversário em Joinville/SC

Estreia do Balé "O Quebra-Nozes"

O balé "O Quebra-Nozes" é tradicionalmente encenado na época natalina e resgata em muitas pessoas o espírito sonhador e aventureiro de uma eterna criança. Pela primeira vez a Escola do Teatro Bolshoi no Brasil apresentou a obra completa desta história repleta de personagens fascinantes que ganham vida por meio da linguagem do balé clássico. O cenário, com projeção mapeada, completa a temática, fazendo com que as imagens entrem em sintonia com a música e a coreografia.

"O Quebra-Nozes" da Escola do Teatro Bolshoi no Brasil tem como base o Libretto de E.T.A Hoffmann segundo V. Vainonen na versão de V. Vasiliev sobre a música original de P. Tchaikovsky.

A estreia e a versão coreográfica foram patrocinadas pela Petrobras.



Ações sociais

Social actions

Durante o ano a Escola do Teatro Bolshoi no Brasil desenvolve atividades que contribuem para o desenvolvimento do cidadão e sua inclusão nos meios culturais.

Formação de plateia

O espetáculo de formação de plateia abre as portas, gratuitamente, para crianças, adolescentes e idosos prestigiarem a dança. Esta ação gera uma fonte inesgotável de cultura e reflexão, favorecendo uma atuação no mundo mais dinâmica e consciente, propiciando uma empatia entre artista e plateia, despertando para o mundo das artes cênicas. Faz com que cidadãos expectadores tenham a oportunidade de descobrir seu papel social e individual que precisa ser desenvolvido.

04

Formações de Plateia

3.495

Beneficiados



Ações sociais

Social actions

sexta
com
arte

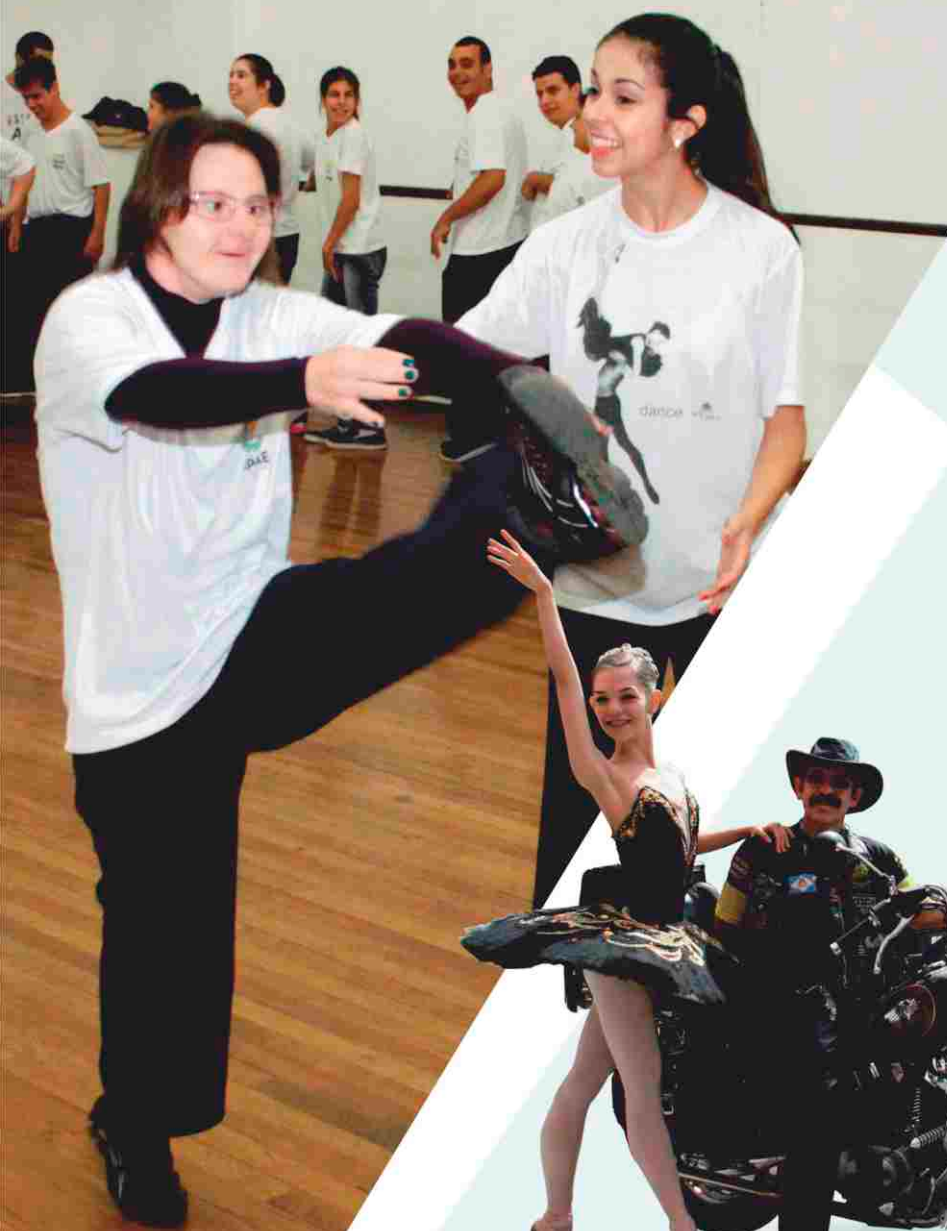


O evento já faz parte da rotina da Escola do Teatro Bolshoi no Brasil. Todas as sextas-feiras são preparadas programações especiais e gratuitas, que beneficiam tanto os alunos e bailarinos como o público que prestigia essa arte. Entre as atividades estão apresentações artísticas, com dança, teatro, música e palestras. Foram realizadas 30 apresentações em 2014.



Ações sociais

Social actions



Dia internacional da Dança

O Dia Internacional da Dança é celebrado anualmente pela Escola Bolshoi, com o intuito de fomentar ainda mais o gosto por essa arte. Em 2014, a instituição promoveu, pelo quarto ano consecutivo, o evento "Dance no Bolshoi Brasil", que contou com cerca de 400 pessoas, um recorde de público. Entre os participantes estavam a Rede Feminina de Combate ao Câncer, Grupo da Melhor Idade do Sesc, Grupo de Garis da Empresa Ambiental, alunos da Apae, integrantes do Moto Clube Liberdade e crianças do Instituto Cuga Kuerten, além de turistas de outros estados do Brasil.



Participação dos motoqueiros do Moto Clube Liberdade



Aula para todas as idades



Visita ao Hospital Materno Infantil de Joinville/SC



Aula e apresentação para grupo de garis

Ações sociais

Social actions



Senador Luiz Henrique da Silveira e Representantes da BMK na entrega do Livro "Escola Bolshoi - Arte e Cidadania"



Oficinas de contrapartida social

O Centro de Atenção Psicossocial (CAPS) e a Associação de Síndrome de Down de Joinville - ADESD foram beneficiados com oficinas de dança, gratuitas, da Escola do Teatro Bolshoi no Brasil. No decorrer do ano aconteceram três encontros por meio do projeto "Bolshoi para Joinville", que tem patrocínio do Simdec - Sistema Municipal de Desenvolvimento pela Cultura da Fundação Cultural de Joinville.

Semana do Idoso

Durante a Semana do Idoso os alunos da Escola Bolshoi animaram a tarde e levaram emoção ao Lar do Idoso Betânia, de Joinville. Dança, música e arte contagiaram centenas de vovozinhos cheios de amor pra receber e dar.

Lançamento

A Escola Bolshoi recebeu um presente especial da empresa KBMK - Empreendimentos Culturais: o livro "Escola Bolshoi - Arte e Cidadania". Depois de percorrer mais de 16 mil quilômetros para fotografar os alunos da Escola do Teatro Bolshoi no Brasil em suas casas, com suas famílias e origens, o fotógrafo Henrique Pontual, junto com a equipe da empresa, brindou a Escola com o lançamento do livro em Joinville-SC. O evento contou com a presença de representantes da KBMK, convidados, alunos, professores, instituições locais, autoridades e o grande incentivador da Escola e do livro, o senador Luiz Henrique da Silveira.



Aula no CAPS



Palestra com Henrique Pontual sobre o Livro Bolshoi



Apresentação no Lar Betânia na semana do idoso

Anualmente são realizadas atividades pedagógicas, visando o desenvolvimento e adaptação do aluno dentro da Escola e a interação entre aluno e instituição em seu desempenho escolar.

Reforço escolar

Ação em parceria com a Unisociesc. 30 alunos participaram das aulas de matemática e física.

Aulas de inglês

Parceria com Yázigi. Aulas gratuitas de inglês.

Doação Cidadã

A leitura abre as portas da imaginação, da educação e da cultura. Empresas, editores e escritores doaram livros para a Biblioteca Aleksander Pushkin contribuindo para a formação cidadã e intelectual dos alunos. Ao todo foram doados em torno de 300 livros.

Encontro socioeducativo "Arte de conviver"

Reunião promovida para reflexão dos alunos sobre a arte da convivência, estimulando-os a práticas cotidianas de respeito e harmonia.



Alunos com o escritor e cineasta Luiz Carlos Lacerda



Reforço escolar



Aulas de Inglês com o Yázigi



Encontro socioeducativo "Arte de conviver"



Ações socioeducativas:

Ações promovidas para incentivar a criatividade dos alunos. Acompanhamento das aulas de Danças Afro, Aikidô e de Capoeira. Palestras de Formação como a "Razões para ser um Assistente Social", com a assistente social Jaqueline do Rocio Alves Coelho; "Cuide da saúde de sua boca", com o odonto pediatra Guilherme Schulz; "Alimento e Saúde", com a nutricionista Fernanda Couto.

Passeios Pedagógicos

Promovidos ao longo do ano com o objetivo de fazer com que os alunos adquiram novos conhecimentos e enriqueçam os já trabalhados em sala de aula.

Semana Pedagógica

Atividade voltada aos professores da escola com o intuito de melhorar a qualidade do ensino ofertado. A atualização e o aperfeiçoamento profissional é uma constante ao longo de toda a carreira, bem como, uma necessidade dentro do exercício da profissão.

Reuniões de relacionamento com a família

Encontros que visam fortalecer a comunicação e o diálogo entre família e escola.

Foto maior: Incentivo à cidadania, alunos recebem o material "O que você tem a ver com a corrupção"

Foto menor: Incentivo aos estudos, alunos que tiraram notas máximas no ensino regular.



Palestra com Sensei Marcos sobre Gratidão

Palestras com Assistente Social

Reunião com os pais



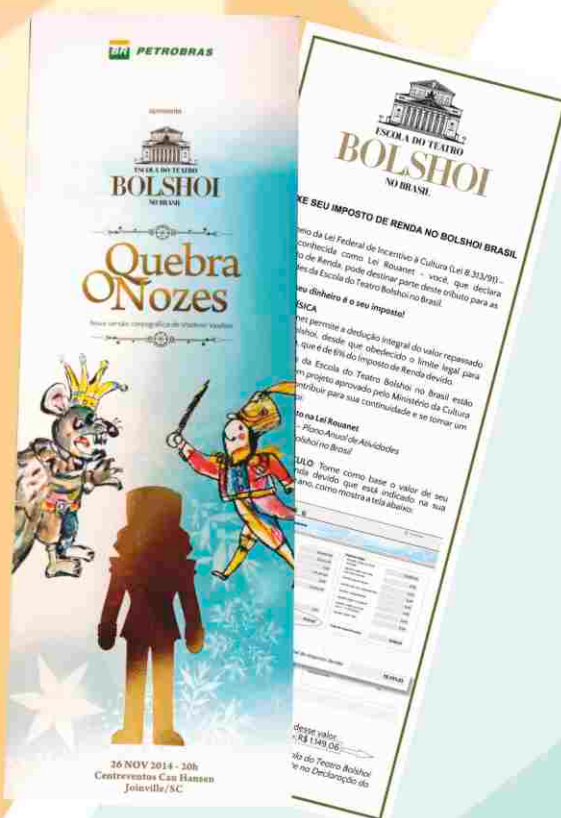
Por mais um ano, os Amigos do Bolshoi asseguraram a manutenção da estrutura da Escola Bolshoi. Mais que isso, proporcionaram a realização de apresentações artísticas e momentos de interação entre a Escola e seu patrocinador.

- Participação Especial para homenagear colaboradores da Havan
- Apresentação artística na inauguração da nova fábrica da Franklin Electric
- Apresentação artística em Ribeirão Preto – SP, com apoio Arteris
- “Gala Bolshoi” apresentado gratuitamente à população de cidade de Capivari de Baixo – SC, no Centro de Cultura da Tractebel Energia;
- Batismo do navio “Pedro Álvares Cabral”, de propriedade da Hamburg Sud, em cerimônia realizada no Porto de Itapoá (SC);
- Reunião Gerencial RBSTV





**AMIGOS DO
BOLSHOI**



Adote um Aluno

O Projeto Adote um aluno ganhou um importante apoio em 2014. A General Motors, por meio de seu Instituto, cujo foco de atuação é educação, concedeu o apoio financeiro referente a três bolsas de estudos integrais. Este tipo de ação é fundamental para que a Escola Bolshoi mantenha sua política de fornecer a gratuidade dos estudos a todos os seus alunos.

Campanha “Deixe seu Imposto de Renda no Bolshoi Brasil”

Já é praxe incentivar as pessoas físicas a destinarem parte do que pagam de Imposto de Renda à Escola Bolshoi. Em 2014, a campanha “Deixe seu Imposto de Renda no Bolshoi Brasil” teve início na estreia do balé “O Quebra-Nozes”, em novembro, com um encarte no programa do espetáculo, distribuído ao público presente, e se estendeu a entidades de classe de Joinville e profissionais liberais como médicos e advogados.

O apoio financeiro de pessoas físicas compõe uma importante fatia das receitas do Bolshoi Brasil. Por meio da doação de parte do Imposto de Renda ao Bolshoi, as pessoas tem a clareza de como seus tributos são aplicados e se transformam em benefícios à sociedade.



Diretor da GM em conversa com alunos

Empresa Athletic revitaliza a academia da Escola

Vídeo Motivacional para funcionários da Havan

**POR QUE FAZER
BALÉ?**



Mídia Espontânea

“A assessoria de imprensa deve ter consciência de que sua credibilidade depende de um bom relacionamento com os jornalistas dos veículos de comunicação, pautando-se sempre pela transparência e por uma postura de colaboração. Essa atitude pode valorizar a informação que o assessor de imprensa está divulgando, podendo ampliar os espaços de mídia espontânea.” (Manual de Assessoria de Comunicação – imprensa 2007).

A tabela abaixo é referente à mídia espontânea gerada de forma gratuita, a partir de uma estratégia de comunicação bem planejada.

Os valores pontuam quanto à instituição teria gasto em mídia paga, caso não utilizasse os benefícios da mídia espontânea.

Veículo de Comunicação	Nº de Notícias	Valoração
Televisão	445	R\$ 62.741.244,53
Rádio	261	R\$ 37.968,79
Impresso	951	R\$ 10.666.379,85
Web	1.460	
Total	3.117	R\$ 73.445.593,17

fonte: Expectv



De frente com Gabi com a aluna Luana Lara



Audição no Fantástico



Planejamento no Globo Repórter



Em 2014 a Cia. Jovem iniciou com doze bailarinos, que levaram a arte da dança para todo o país e exterior. Seus artistas são formadores de plateia e incentivadores de novas vocações. Com repertório amplo, diversas modalidades e coreografias, os bailarinos também atuaram em espetáculos da instituição, como "Giselle" e na estreia do balé "O Quebra-nozes".

Intercâmbio de conhecimento

A troca de conhecimento por meio de contato com diferentes profissionais de renome da dança é uma prática incentivada pela Escola Bolshoi. Por isso, artistas convidados ministraram aulas para os integrantes da Cia. Jovem e alunos. Entre eles estavam Allan Falieri, Armando Duarte, Cecília Kerche, Claudia Motta, Eliana Karin, coordenadores e bailarinos do Grupo Corpo, Marcelo Misailidis, Matheus Brusa e Mônica Mion.

Cidades irmãs

Um acordo celebrado entre as cidades irmãs Joinville/SC e Schaffhausen, na Suíça, proporcionou a vinda dos bailarinos da Cinevox Junior Company para fazer aulas com a Cia. Jovem da Escola Bolshoi. A ligação das cidades vem desde 2013, quando a Cia. Jovem se apresentou pela primeira vez na Suíça.

Contratações

A Cia. Jovem é o primeiro passo, palco dos jovens profissionais. A intenção é que os bailarinos adquiram uma bagagem cultural e artística e depois voem mais alto. Foi o caso de Amanda Gomes, contratada pela Ópera de Kazan/Rússia; Caroline Machado, contratada pela Cia. Gelsy Kirland Academy/EUA e Isaias Estevan, que foi para a Cia. Sesiminas de Belo Horizonte/Brasil.

Isaias Estevan ingressa no
Balé SesiMinas/ MG



Aula com bailarinos da Cia Jovem Bolshoi e
Cinevox da Suíça



Apresentações artísticas pelo país e exterior

Bailarina Carolina Machado ingressa em Cia nos EUA



Intercâmbio

O coreógrafo Peter Breuer selecionou 15 alunos da Escola do Teatro Bolshoi no Brasil para participar da montagem do balé "Swan Lake", no "Salzburg Ballet", na Áustria. Os alunos vivenciaram o dia a dia de uma Companhia Profissional de Balé durante três meses. Foi uma oportunidade de crescimento educacional e cultural.

Convite de Honra

O palco do Teatro Bolshoi recebeu o trio contemporâneo da Escola do Teatro Bolshoi no Brasil durante a Gala em memória a bailarina Ekaterina Maximova. Os bailarinos Thaís Morato, Leonardo Silveira e Leonardo Lino, foram convidados, pelo mestre russo Vladimir Vasiliev para participar do programa artístico. A Gala foi diferenciada com neoclássicos e contemporâneos, pois Maximova sempre apreciou todos os estilos de dança.

Brilho em Moscou

Os bailarinos da Cia. Jovem Bolshoi Brasil, Amanda Gomes, Diego Cunha e Thaís Diógenes, participaram do XIII Russian Open Ballet Competition "Arabesque - 2014", em Perm, na Rússia. Todos foram agraciados com premiações. A professora Galina Kravchenko ganhou o prêmio de melhor ensaísta da competição, concedido pelo Júri dos Críticos.



Ensaios na Escola Bolshoi com o coreógrafo Peter Breuer



Participação das alunas no Ballet O Lago dos Cisnes, na Áustria com a Cia. de Ballet de Salzburg



Bailarinos da Cia. Jovem participam de concurso em Perm, Rússia

Formatura Graduation



A sétima turma de bailarinos profissionais se formou em 2014. A missão de promover arte-educação, pensando no aluno não só como profissional, mas com a responsabilidade da cidadania, se fez presente. Para os bailarinos profissionais fica o desejo de muito sucesso nos palcos do mundo. Os cidadãos que saem levam a responsabilidade de fazer um mundo melhor, baseado na educação e na arte. Que a troca de experiências nunca termine e que os sonhos se transformem em dança.

Estreia

A formatura foi selada com a estreia do balé contemporâneo “Onírico” de Liliane Grammont. O balé retrata as fantasias e ilusões do indivíduo em estado de inconsciência. A partir dos sonhos relatados pelos formandos de dança contemporânea, a coreógrafa construiu a dramaturgia que traduz em movimentos os devaneios oníricos.



Ficha técnica

Staff



TEATRO BOLSHOI

Diretor Geral: Vladimir Urin

Diretor Artístico: Sergei Filin

Coordenadora da Cia. do Ballet: Galina Stepanenko

ESCOLA DO TEATRO BOLSHOI NO BRASIL

Patronos Fundadores: Luiz Henrique da Silveira, Vladimir Vasiliev

Presidente: Valdir Steglich

Diretor Geral: Pavel Kazarian

Diretora Administrativa e Financeira: Célia Campos

COORDENAÇÃO

Apoio Educacional: Mariléia Cani

Comunicação: Albenize Ballen Bueno

Produção e Eventos: Sylvana Albuquerque

NÚCLEOS ADMINISTRATIVO E ARTÍSTICO

Administrativo e Financeiro: Bianca Fernandes, Carlos Alberto da Rosa, Helena Will, Luzeti Fillipi, Salmo da Silva, Sérgio Luiz de Paula, Simone Silva

Assessoria Direção Geral: Bernadete Costa, Margit Olsen

Atelier: Eliane da Rosa, Janisse Damaceno, Odete Raimundo

Apoio Educacional: Celícia Langer, Paula Fernandes

Assistência Social: Patrícia Schweder

Bailarinos da Cia. Jovem: Diego da Cunha, Karine de Matos, Leonardo Silveira, Luan Batista, Marcos Vinícius, Thaís Diógenes, Thais Morato, William de Almeida

Casa do Balé e Refeitório: Marcia Pereira Lobo, Maria Anilse Rosa, Silvana da Cruz, Sonia Felizardo

Comunicação: Adriana Reis, Bruna Agnoletto Horvath

Figurina: Gala Orekova

Manutenção e Limpeza: Amauri Damaceno, Áurea Maria Sousa, Maria Aparecida da Silva Gonçalves, Rosane da Cruz, Simone Cordeiro, Valdinésio Moraes, Vanessa Moreira

Produção e Eventos: Alessandra Rocha, Ana Joslaine Oliveira, Ederson Lechinski, Rafaela Nassri

Professores: Amarildo Cassiano, Ariate da Costa, Bruna Felício, Dmitry Afanasiev, Denys Nevidomy, Galina Kravchenko, Germana Saraiva, Larissa de Araújo, Ludmila Sinelnikova, Ludmila Sycheva, Luis Augusto da Rosa, Maikon Golini, Maria Antonieta Spadari, Sabrina Lermen, Vladimir Sychev

Pianistas: Arthur Bandt, Cassiano Ricardo Fayad, Eduardo Boechat, Eriberto de Carvalho, Felipe Fernandes, Frederico Bezerra, Karina Menezes, Kathleen Gonzalez, Medely Dib, Semitha Heloisa Matos Cevallos, Vanêssa Mota

Jornalista Responsável

Albenize Ballen Bueno (JP 4409/PR)

Textos

Albenize Ballen Bueno (JP 4409/PR)

Projeto Gráfico/ Diagramação

Adriana Reis

Colaboração

Alessandra Rocha, Bernadete Costa, Carlos da Rosa, Celícia Langer,
Mariléia Cani, Patrícia Schweder, Pavel Kazarian

Revisão de Texto

Roberto Zabúnia

Tradução

Jit Traduções

Fotos

Adriana Reis, Aline Volpato, Alvar Fañez, Bruna Horvath, Bruna Bachtold, Chico Maurente,
Cleber Gomes, Eduardo Boechat, Liza Orekova, Nilson Bastian, Paula Fernandes,
Rafaela Nassri, Vanderleia Macalossi

Escola do Teatro Bolshoi no Brasil
Avenida José Vieira, 315
89204 110 – América – Joinville/SC
47 3422 4070 – escolabolshoi.com.br
www.escolabolshoi.com.br

A message from the President (page 04)

Dance plays a very important part in the life of Joinville throughout the year, contributing significantly to commerce, tourism, and decorating the streets and squares, uniting people in the name of art, transforming dreams into reality, and all this brings us pride and recognition on an international level. As part of the "city of dance" the Bolshoi Theater School in Brazil is constantly seeking to develop this artistic trajectory and to ensure this title remains eternal.

The realization of dreams and the dedication and passion for art is always driving us forward. In 2014 many classes, rehearsals and works were required in order for the Bolshoi School to premier the full "Nutcracker" ballet, one of the most famous classics in the world, with choreographic version, production and scenery based on screens by the world renowned Russian master Vladimir Vasiliev. One of the high lights of this work was combining the tradition of ballet with new technology through mapped projection. "The Nutcracker" was both a challenge and a present for the Bolshoi School, as Vasiliev himself says, "This is work unique just like the Bolshoi Theater School in Brazil".

As president of this institution, I feel very proud of this achievement and of all the other achievement throughout this year, such as the various national and international materials that have shown the work of the Bolshoi Brazil in the country and abroad; the audition that attracted candidates from different states and even other countries; I also give great credit to the performances by the Youth Company, who through their technique and talent have enabled audiences around the country to enjoy the result of the work developed by the School. I also wish to highlight the pleasure it gave me to be at the graduation of the seventh group of professional dancers from the Bolshoi School, students who are now ready to enter the international dance market and make their own way. I thank all the "Friends of the Bolshoi", companies and people who believe and invest in art, culture, citizenship and education. And most importantly, to the Patron Founder of the Bolshoi School, Senator Luiz Henrique da Silveira, who cares for our school and students, revering each step given by the dancers and helping to provide great leaps in this world of dance. As he says: "Joinville didn't choose dance, it was dance that chose Joinville".

Valdir Steglich – President of the Bolshoi Theater School Institute in Brazil

Councilors of the Bolshoi Theater School in Brazil Management 2012 – 2016 (page 05)

Administrative Council
President Valdir Steglich
Vice-President Álvaro Gayoso Neves
1st Secretary Circe Maria Lejambre
2nd Secretary Clayton Salfer
Councilor Rodrigo Meyer Bornholdt
Councilor Carlos Adauto Virmond Vieira

Supervisory Board
Ely Diniz da Silva Filho
Horst Schroeder
Veríssimo da Cunha Batista
Marcelo Hack
Norberto Sganzerla
Raulino Esbiteskoski

Advisory Council Full Members
Bruno Watté
Celso Meira Junior
Cleverson Siewert
Edson Busch Machado
Ivone Jacy Moreira
João Doria Junior
Luiz Cardoso
Luiz Meneghim
Marileia Gastaldi Lopes
Max Roberto Bornholdt
Moacir Luiz Bogo
Péricles Prade
Roberto Amaral
Sandra Moya

Advisory Council Alternates
Clarice Portela de Lima
Heleny Mendonça Meister
José Barcellos de Mello
Lucia Maria da Veiga Segall
Marcel Virmond Vieira
Paulo Correia lung
Silvestre Ferreira

The Bolshoi Theater School in Brazil (page 06)

The only extension of the Bolshoi Theater outside Russia has been housed in the city of Joinville, state of Santa Catarina, since 15th March 2000, establishing a true cultural bridge between Brazil and Russia.

With students coming from different Brazilian states and abroad, the institution stresses its social commitment, that of granting 100% scholarships and benefits for all students in the technical course.

As a non-profit making organization, all of the School's activities have only been possible thanks to the resources guaranteed by the "Friends of the Bolshoi", companies and people aware of their role in society, by donating products, offering free services and passing on financial contributions, whether through tax benefits, such as the Rouanet Law, or actual resources.

"Bolshoi", which in Russian means "great", and symbolizes the size of a dream: creates awareness through art.

Mission (page 07)

"Prepare artists citizens, promoting and spreading art-education".

Objectives

Prepare professional dancers

* Careful selection

* Excellence in teaching-learning

Form citizens

* Provide opportunity for school access

* Promote social inclusion

Provide first job opportunity

* Open paths in the Bolshoi Brazil Youth Group and in other companies in Brazil and around the world

Promote cultural interchange between Brazil/Russia

* Foster and intensify cultural relations among countries

Foster and democratize culture

* Promote and spread artistic-cultural activities

* Contribute to strengthening the image of Brazil around the world

Social counterpart

- Stimulate dance professionalization.

- Ensure that the students of the Bolshoi Theater School in Brazil get theatrical experience.

- Foster the cultural circuit in Joinville and other cities in which the School performs.

- Socialize and popularize the different types of dance.

- Mobilize the creative industry, making dance an inseparable element in generating jobs in artistic activities.

- Publicize the state of Santa Catarina in national and international scenarios

Structure (page 08)

With six thousand square meters of working area, a space for artistic invention and knowledge building, the Bolshoi Theater School in Brazil offers a complete structure with classrooms suitable for the technical development of dance. To ensure artistic quality, 77 employees are dedicated to the mission of preparing artists citizens.

- 12 ballet classrooms with special dance floor

- 10 piano percussion studios

- 2 rooms for theoretical classes

- Gymnasium

- 6 changing rooms

- Drama laboratory

- Library with IT laboratory

- Atelier

- Health nucleus

- 3 cultural spaces

- Cafeteria

- Administrative spaces

Syllabus (page 09)

With courses that include Initiation to Ballet, Basic Ballet, Intermediate and Professional in Dance – Classical and Contemporary, the Bolshoi School offers students a diverse syllabus:

Character Dance

Classical Dance

Contemporary Dance

Historical Folk Dance

Duet

Musical and Rhythmic Education

Brazilian Folklore

Aerobics

Specific Gymnastics

History of Art

History of Dance

Musical Literature

Piano

Drama Practice

Repertoire

Theater

Benefits (page 10)

In addition to quality tuition, completely free, students receive the following benefits:

- Artistic-cultural actions
- Supplementary food
- Psychological support
- Learning with renowned masters
- Emergency medical/pre-hospital assistance
- Nutritional Assistance
- Preventive dental care
- Social assistance
- Physiotherapy
- Periodic physical evaluation
- Costumes
- Didactic material
- Workshops, lectures, seminars
- Pedagogic guidance
- Partnership with Basic and Middle Education
- Participation in artistic exhibitions and musicals
- Preparation and drama practice
- Extra tutoring
- Transport
- Uniforms

Student Profile (page 11)

On entering the Bolshoi Theater School in Brazil, the student receives education, learns a profession, and is motivated to exercise their responsibilities and to practice citizenship. With the teaching in the classroom and the other activities offered, this student becomes a more determined person in attaining their objectives, organized and disciplined, thus being more respectful, minimizing any ethical and/or cultural differences and becoming more aware of their role in society.

Number of students: 274
19 Brazilian states and Federal District – AL, BA, CE, ES, GO, MA, MG, MS, MT, PA, PB, PE, PI, PR, RJ, RN, RS, SC, SP

Female Sex: 56%
Male Sex: 44%
Color/Race:
White: 60%
Colored: 30%
Black: 10%

Age range
Children up to 12 years of age: 33%
Teenagers between 13 and 14 years of age: 20%
Teenagers between 15 and 17 years of age: 34%
Adults over 18 years of age: 13%
Socioeconomic conditions
Family income: 5 to 10 minimum wages
Active professionals: 94%
Unemployed: 2%
Pensioners: 2%

Beneficiaries of the Family Assistance Program: 1%

Auditions (page 12)

Many children and teenagers aspire to study at the Bolshoi School. The audition consists of two phases: medical-physiotherapeutic in which physiotherapists, doctors, physical education and dance teachers analyze posture, structure and physical e motor skills, heart rate and breathing, body mass, strength, muscle and articulations. The second is the artistic-musical and cognitive in which dance professionals, musicians and teachers assess technical and artistic abilities, musicality, theatrical projection and the intellectual performance of the candidates.

2120 thousand teenagers and children
26 candidates per vacancy
13 pre-indications
02 auditions
18 Brazilian states
03 countries (Chile, USA and Argentina)
518 candidates in final selection
83 approved

Employability (page 13)

Employability is related to the reality of the professional. The dance job market, which is becoming more and more competitive, is on the constant look out for professionals with technical training, have a good character, and who are disciplined and committed to their profession. With the mission of preparing artists-citizens, the Bolshoi Theater School in Brazil provides the dance job market not only with top quality dancers but also with people aware of their role in society.

66% employability index

227 graduated
150 employed
118 in Brazil
32 overseas

South Africa 02
Germany 01
Austria 04
Canada 04
USA 09
France 01
Indonesia 01
England 01
Poland 01
Russia 04
Switzerland 01
Uruguay 03

Performances (page 14)

With performances throughout the country and abroad, the Bolshoi Theater School in Brazil provides thousands of people with the opportunity of enjoying the art of dance.

41 performances
22,296 spectators
09 cities
03 states
04 Educating the audience

Premier of the "Nutcracker" ballet (page 15)

"The Nutcracker" ballet is traditionally performed during the Christmas season, bringing to the minds of many people the dreamlike and adventurous spirit of an eternal child. For the first time, the Bolshoi Theater School in Brazil presented the complete works of this story full of fascinating characters that come to life through the language of classical ballet. The scenery, with mapped projection, completes the theme, bringing the images into tune with the music and choreography.

"The Nutcracker" from the Bolshoi Theater School in Brazil is based on the E.T.A. Hoffmann Libretto according to V. Vainonen in the V. Vasiliev version on the original music of P. Tchaikovsky.

The premier and the choreographic version were sponsored by Petrobras.

Social actions (page 16)

During the year, the Bolshoi Theater School in Brazil developed activities that contributed to the development of the citizen and their inclusion in cultural environments.

Actions in 2014

Educating the audience

Educating the audience opens the doors, free of charge, enabling children, teenagers and the elderly to appreciate dance. This action creates and an endless source of culture and reflection, promoting a performance in the most dynamic and conscious world, generating empathy between artist and audience, awakening to the world of performing arts. This gives spectators the opportunity to discover their social and individual role, which needs to be developed.

04 Educating the audience
3.495 Beneficiaries

Friday with Art (page 17)

This event is already part of the routine of the Bolshoi Theater School in Brazil. Every Friday special free programs are organized which benefit students and dancers as well as the audience that come to enjoy this art. Included among the activities are presentations with dance, theater and music as well as lectures. There were 30 presentations in 2014.

International Day of Dance (page 18)

The International Day of Dance is celebrated by the Bolshoi School every year with the aim of further fostering a love for this art. In 2014, the institution promoted, for the fourth consecutive year, "Dance in the Bolshoi Brazil", which attracted around 400 people, a record number for this event. Among those participating were the Rede Feminina de Combate ao Câncer, Grupo da Melhor Idade do Sesc, Grupo de Garis da Empresa Ambiental, students from Apae, members from the Moto Clube Liberdade and children from the Guga Kuerten Institute, as well as tourists from other Brazilian states.

Social counterpart workshops (page 19)

The Psychosocial Care Center (CAPS) and the Down Syndrome Association of Joinville (ADESD), benefited from free dance workshops conducted by the Bolshoi Theater School in Brazil. During the year there were three meetings organized through the "Bolshoi for Joinville" project, which was sponsored by Simdec -Municipal System for the Development of Culture by the Cultural Foundation of Joinville.

Elderly Week

During the Elderly Week, students of the Bolshoi School brighten up the afternoon at the Betânia Old Age Home in Joinville. Dance, music and art provide a happy diversion for scores of grandmas and grandpas full of love to give and receive.

Launch

The Bolshoi School received a special present from the company KBMK - Empreendimentos Culturais: the book "Escola Bolshoi - Arte e Cidadania". After travelling more than 16,000 kilometers to photograph the students from the Bolshoi Theater School in Brazil in their homes, with their families and backgrounds, photographer Henrique Pontual, together with the team from the company, toasted the School by launching the book in Joinville-SC. Included at the event were representatives from KBMK, guests, students, teachers, local institutions, authorities and the great supporter of the School and the book, Senator Luiz Henrique da Silveira.

Pedagogic actions (page 20)

Pedagogic activities are conducted annually aimed at the development and adaptation of the student inside the School and the interaction between student and institution regarding the school performance.

School reinforcement

Action in partnership with Unisociesc. 30 students participate in mathematics and physics classes.

English classes

Partnership with Yázigi. Free English classes.

Citizen Donation

Reading opens the door of the imagination, education and culture. Companies, editors and writers donate books to the Aleksander Pushkin Library, thus contributing to the social and intellectual development of the students. Overall, around 300 books were donated.

Socio-educational actions:

Actions designed to encourage creativity in children. Accompaniment of Afro Dance, Aikido and Capoeira classes. Career lectures such as "Reasons for being a Social Assistant", with social assistant Jaqueline do Rocio Alves Coelho; "Keeping the mouth healthy", with pediatric dentist Guilherme Schulz; "Food and health", with nutritionist Fernanda Couto.

Pedagogic trips

These trips are conducted throughout the year to provide the students with knowledge and enrichment for application to the work in the classroom.

Pedagogic Week

Activity focused on the teachers from the School in order to improve the quality of the teaching offered. Professional updating and improvement is a constant throughout the career as well as a vital part of exercising the profession.

Relationship meetings with the family

Meetings intended to strengthen communication and dialogue between school and family.

Friends of the Bolshoi (page 22)

For more than a year, the Friends of the Bolshoi have ensured the maintenance of the structure of the Bolshoi School. More than this, they have enabled the realization of performances and moments of interaction between the School and its sponsor.

- Special Participation to pay tribute to employees of Havan
- Performance at the inauguration of the new Franklin Electric factory
- Performance in Ribeirão Preto – SP, support from Arteris
- "Bolshoi Gala" free performance for the people of the city of Capivari de Baixo – SC, in the Centro de Cultura da Tractebel Energia;
- Launch of the ship "Pedro Álvares Cabral", owned by Hamburg Sud, in a ceremony held at the Port of Itapoã (SC);
- RBSTV Management Meeting

Adopt a student (page 23)

The adopt a student project gained important support in 2014. General Motors, through its institution whose focus is on education, granted financial help in the form of three full student scholarships. This type of action is essential if the Bolshoi School is to maintain its policy of offering free studies to all its students.

"Leave your Income Tax at the Bolshoi Brazil" campaign.

It is customary to encourage people to set aside a part of their Income Tax payment for the Bolshoi School. In 2014, the "Leave your Income Tax at the Bolshoi Brazil" campaign was launched at the premier of "The Nutcracker" ballet, in November, through a leaflet in the program which was distributed to the audience, and later extended to class

entities in Joinville as well as liberal professionals such as doctors and lawyers.

Financial support from private citizens represents an important slice in the Bolshoi Brazil's revenue. Through donating part of their income tax to the Bolshoi, people at least can see where their tax money is being applied and how it is benefitting society.

Press (page 24)

"The press should be aware that their credibility depends on a good relationship with the communication channels journalists, and should base their actions on transparency and a spirit of collaboration. This attitude can give value to the information the press is divulging, thus broadening the spaces of the spontaneous media." (Manual de Assessoria de Comunicação – imprensa 2007).

The table at the page 25, refers to the spontaneous media generated free of charge, based on a well-planned communication strategy.

The values show what the institution would have spent on media had it not used the spontaneous media.

Youth Company (page 25)

In 2014, the Youth Company started off with twelve dancers, who took the art of dance throughout the country and abroad. Its artists educate the audience and encourage new vocations. With an ample repertoire, various modalities and choreographies, the dancers also participate in performances by the institution such as "Giselle" and in the premier of "The Nutcracker".

Interchange of knowledge

The exchange of knowledge through contact with different well-known dance professionals is a practice encouraged by the Bolshoi School. Thus, guest artists give classes to members of the Youth Company and to students. Among these artists are Allan Falieri, Armando Duarte, Cecília Kerche, Claudia Motta, Eliana Karin, coordinators and dancers from the Grupo Corpo, Marcelo Misailidis, Matheus Brusa and Mônica Mion.

Sister cities

An agreement celebrated between sister cities Joinville/SC and Schaffhausen, in Switzerland, has provided the opportunity for dancers from the Cinevox Junior Company to have classes with the Youth Company of the Bolshoi School. The link was formed between the two cities in 2013, when the Youth Company performed for the first time in Switzerland.

Opportunity (page 26)

Choreographer Peter Breuer selected 15 students from the Bolshoi Theater School in Brazil to participate in an arrangement of "Swan Lake" in the "Salzburg Ballet", in Austria. The students experienced the daily life of a Professional Ballet Company for three months. It was an opportunity for educational and cultural growth.

The stage of the Bolshoi Theater received the contemporary trio from the Bolshoi Theater School in Brazil during the Gala in memory of the ballerina Ekaterina Maximova. Dancers Thaís Morato, Leonardo Silveira and Leonardo Lino, were invited by the Russian master Vladimir Vasiliev to participate in the program. The Gala was differentiated with neoclassical and contemporary dances as Maximova had always appreciated both styles.

Success in Moscow

Dancers from the Youth Company Bolshoi Brazil, Amanda Gomes, Diego Cunha and Thaís Diógenes, participated in the XIII Russian Open Ballet Competition "Arabesque - 2014", in Perm, in Russia. All received prizes. The teacher Galina Kravchenko won the prize for the best rehearser in the competition, awarded by the Panel of Critics.

Graduation (page 27)

The seventh group of dance professionals graduated in 2014. The mission being to promote art-education, considering the student not just as a professional but, as a responsible citizen. The desire of professional dancers is to be successful on stages all around the world. The citizens who leave take with them the responsibility of making the world a better place based on education and art. May the exchange of experiences never end and may dreams transform into dance.

Premier

The graduation was highlighted by a premier performance of the contemporary ballet "Onírico" by Liliane Grammont. The ballet portrays the fantasies and illusions of an individual in a state of unconsciousness. Based on dreams as told by contemporary dancers, the choreographer created a drama that translates the dreams into movements.





Onde existem estrelas
é preciso ter um céu.

SKY[®]

Patrocinador Ouro das
atividades da Escola do
Teatro Bolshoi no Brasil
em 2014.



AMIGOS DO
BOLSHOI

2014

ouro

SKY

prata

arteris
Brookfield abertij

Athletic
BEST FOR LIFE

embraco

Eletrobras

Grupo RBS

HAVAN

Tractebel Energia
GDF SUEZ

Energia para a vida.

TUPY

menção honrosa

Indústria

Campeã Têxtil, Bühler, Enele Estofados, Focus Tecnologia de Plásticos, Metisa

Comércio

Clamed

Serviço

Alexandre Simas Centro de Estética, Aliança Francesa, BANDES – Banco de Desenvolvimento do Espírito Santo, Bornholdt Advogados, Joinville e Região Convention & VB, Dra. Cleusa Coral Ghanem, Dra. Zuleica Isabel Zarabia, Dr. Rogério Carregoza Dantas, Exit Comunicação Estratégica, Expogestão, Franciele Casarin, Gidion Transporte e Turismo, Gimenes Laboratório de Análises Clínicas, IP Instituto de Pesquisas Químicas, IOT – Instituto de Ortopedia e Traumatologia, Ghanem Laboratório, Lian Card Comércio e Serviços, Martinelli Auditores Independentes, Martinelli Consultoria Empresarial e Tributária, Messe Brasil, Mídia Quatro Filmes, NBastian, Pró Visão – Centro de Diagnóstico Oftalmológico, Revista Golfe & Lazer, SESCON-SC, SINDICONT – Joinville, Souza & Creuz – Advogados Associados;

Pessoas físicas

Adelia Maria Marelin, Álvaro de Calazans Gayoso Neves, André Bergamaschi Demore, Eoda Steglich, Geraldo Santa Cruz Sauer, Henrique Ayzemberg, Jonas Tadeu Maçaneiro, Laércio João Bazzanella, Lina Maria Aguiar, Maria Eny da Cruz Coutinho, Mauro Fernando Bragantini, Oscar Cesar Coutinho, Solange Maria Pinto Ribeiro, Valdir Steglich;

bronze

Brascabos
Empresas Elétricas e Eletrônicas Ltda.

Instituto
Th. Isolda
Odebrecht
Grupo H. Carlos Schneider

Franklin Electric

INSTITUTO
GENERAL MOTORS

Milium
tem de tudo

neoenergia

PerVille
Engenharia

pierre alexander
cosméticos

SCHULZ

Unimed
Joinville

VIMINAS

Yázigi
VOCÊ CIDADÃO DO MUNDO.

Weg